

Mitteilungsblatt der Gemeinde

Aurach



aurach
weinberg
dietenbronn
eyerlohe
gindelbach
hilsbach
vehlberg
westheim
windshofen

Wiederöffnung

„Haus der Betreuung und Pflege Aurach“

am 8. Februar 2021

Von vielen lang herbeigesehnt – die Wiederöffnung des Hauses der Betreuung und Pflege in Aurach. Fünf Monate lang wurde das Haus der Betreuung und Pflege Aurach im Zuge eines Wasserschadens im Erdgeschoss umfassend saniert. Eine lange Zeit, in der die Bewohner ihre gewohnte Umgebung aufgeben und in die im Juni 2020 neu eröffnete Partner-einrichtung, das Haus der Betreuung und Pflege Burgoberbach, umziehen mussten.

Ein Schritt, der angesichts des anfallenden Baulärms zum Wohle der Seniorinnen und Senioren unverzichtbar war, jedoch auch nicht minder entbehrungsreich. So galt es, sich nicht nur vorübergehend in eine neue Wohnumgebung einzugewöhnen, Corona und die damit verbundenen stark eingeschränkten Besuchsregelungen erschwerten die Wintermonate zusätzlich. Viele helfende Hände der Mitarbeiter des Hauses taten ihr Bestes, um



den Gästen ihren Aufenthalt in Burgoberbach so angenehm wie möglich zu gestalten.

Doch nun ist die Freude auf allen Seiten groß, in das vertraute Umfeld in Aurach zurückkehren zu dürfen und damit ein Stück Normalität in diesen Zeiten zurückzugewinnen.

Aufgrund der aktuellen Pandemie kann der Umzug vorerst nur intern gefeiert werden. Jedoch via Facebook können sich die Angehörigen in Wort und Bild über die Festlichkeiten und Unternehmungen informieren.

Das Haus der Betreuung und Pflege hat die Hoffnung auf

einen baldig wiederkehrenden normalen Lebensalltag mit persönlichen Begegnungen, Berührungen und gemeinsamen zu begehenden Festanlässen.

In puncto Impfung kann das Haus große Erfolge verzeichnen: Die Bewohnerinnen und Bewohner sowie ein Großteil der Mitarbeiter sind bereits zweifach geimpft! Zudem gibt es bisher keinen Corona-fall, weder bei Mitarbeitern, noch bei Bewohnern.

An dieser Stelle bedankt sich das Haus bei allen Bewohnern und Angehörigen für das entgegengebrachte Verständnis!

9

51. Jahrgang
Freitag
5. März 2021





Corona-Blasrohr-Turnier der Schützengesellschaft Aurach

Wie viele Schützenvereine blickt aktuell auch die SG-Aurach auf ein knappes Jahr ohne sportliche Veranstaltungen, ohne geselliges Beisammensein und mit einer unterbrochenen Wettkampfsaison zurück. Um seinen Mitgliedern aber ein wenig Ablenkung im derzeit vorherrschenden Pandemiealltag zu bieten, entschloss sich die Blasrohrabteilung des Vereins zu einer ungewöhnlichen Maßnahme und veranstaltete ein „Corona-Fernturnier“.



„Glückswertung“
mit Ralf Cesinger

Nachdem in der momentanen Situation aus Infektionsschutzgründen natürlich kein regulärer Wettbewerb im Vereinsheim möglich ist, wurden allen interessierten Vereinsmitgliedern Zielscheiben zum Selbstaussdrucken sowie die entsprechenden Wettkampfgeln online zur Verfügung gestellt, sodass diese sich jeweils von zu Hause aus an der Veranstaltung beteiligen konnten.

Die Schützinnen und Schützen hatten schließlich ein Wochenende lang Zeit, um die von ihnen erzielten Ergebnisse an den Verein zurückzumelden. Unterteilt in eine sog. „Leistungswertung“, bei der insg. 60 Pfeile auf eine verkürzte Distanz von 5 Metern geschossen wurden und eine „Glückswertung“, in der es galt, auf einem Raster mit willkürlich verteilten Zahlen möglichst viele Punkte zu erzielen, lockte das Turnier schließlich rund 20 Teilnehmer/innen an, die oftmals ihren eigenen Garten oder ihre Garage kurzfristig zum „Blasroschießstand“ umfunktionierten.

Nachdem die Veranstaltung als „Corona-Turnier“ betitelt wurde, hatte man sich bei der SG-Aurach dazu entschlossen, auch die zu gewinnenden Preise den Pandemiebedingungen anzupassen. Statt mit einem Pokal wurde der Erstplatzierte der Leistungswertung, Sven Binder (584 Ringe), deshalb mit 5 FFP2-Masken belohnt. Seine Mitstreiter auf dem zweiten und dritten Rang freuten sich indessen über Desinfektionsmittel sowie einen kleineren Vorrat an Toilettenpapier.

In der Glückswertung konnte sich schließlich Ralf Cesinger durchsetzen und erzielte mit einer von Vereinsmitglied Günther Marsch handbemalten Schützenscheibe den eigentlichen Hauptgewinn.

Die Schützengesellschaft Aurach freut sich derweil bereits darauf, seine Mitglieder hoffentlich bald wieder persönlich im Vereinsheim begrüßen zu dürfen und wünscht allen Freunden des Schießsports alles Gute und vor allem viel Gesundheit in der momentanen Lage!

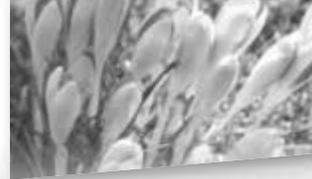
Rathausbesuch nur noch mit FFP2-Masken

Analog zur Vorschrift in der 11. Bayer. Infektionsschutzmaßnahmenverordnung i.d.F. vom 15.02.2021, dürfen Besucher das **Rathaus nur noch mit FFP2-Schutzmasken** betreten.

Weiterhin gilt, dass für den Rathausbesuch mit dem jeweiligen Sachbearbeiter ein Termin zu vereinbaren und ein Besucherformular auszufüllen ist. Das Besucherformular steht auf der Homepage der Gemeinde Aurach (www.aurach.de/Rathaus & [Bürgerservice/Formulare](http://www.aurach.de/Buergerservice/Formulare)) zum Ausdruck bereit bzw. liegt im Eingangsbereich des Rathauses aus.

Abgesagt | Abgesagt | Abgesagt | Abgesagt

Flurputztag



Der im
Veranstaltungskalender
für 20. März 2021
angekündigte
Flurputztag wird
aufgrund der
weiterhin bestehenden
Corona-Situation
abgesagt.

Amtliche Bekanntmachungen

Einladung zur öffentlichen Sitzung des Bauausschusses

am Dienstag, 9. März 2021, Treffpunkt um 18.15 Uhr, Schleifweg 4 (ehemaliges Raiffeisen-Lagerhaus), Weinberg

Tagesordnung – öffentlicher Teil:

1. Eröffnungsregularien: Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit, Einverständnis mit der Tagesordnung
2. Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 17.11.2020
3. Bekanntgaben
4. Bauvoranfrage Erweiterung der bestehenden Maschinenhalle in Weinberg, Fl. Nr. 478/4, Gemarkung Weinberg, Schleifweg
5. Bahnbrücke bei Eyerlohe: Ersatzneubau – Kostenbeteiligung Stadt Leutershausen; weiteres Vorgehen
6. Kläranlagen Weinberg u. Vehlberg: zukünftige Nutzung der Abwasserteiche
7. Errichtung einer Doppelgarage auf dem Grundstück Fl. Nr. 964/40, Gemarkung Aurach (Mühlweiherweg 4); Überbauung Verrohrung der kleinen Aurach
8. Antrag auf Befreiung vom Grünordnungsplan Lavendelweg 14, 91589 Aurach, Fl. Nr. 620/19, Gemarkung Aurach
9. Eilangelegenheiten
10. Anfragen
11. Beantwortung der Anfragen aus der Sitzung vom 17.11.2020
11.1 Neue Anfragen



Sitzungsbericht

Bericht über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates

am Donnerstag, 25. Februar 2021 um 19.00 Uhr
in der Schulturnhalle Weinberg, Schulstraße 1

Erster Bürgermeister Simon Göttfert begrüßt die anwesenden Gemeinderatsmitglieder, die anwesenden Bürger sowie Herrn Wenk von der Fränkischen Landeszeitung. Die ordnungsgemäße Ladung und die Beschlussfähigkeit werden festgestellt. Mit der Tagesordnung besteht Einverständnis.

1. Erweiterung eines Logistikzentrums durch den Neubau einer Lagerhalle mit Mezzaningeschoss und Außenanlagen, Abbruch Büro- und Sozialcontainer in Aurach, Steinauer Weg 7, Fl. Nr. 217/1, Gemarkung Aurach

Die Firma Loxxess Aurach GmbH, Steinauer Weg 7, 91589 Aurach, beabsichtigt auf dem Grundstück Fl. Nr. 217/1 die Erweiterung ihres Logistikzentrums durch den Neubau einer Lagerhalle mit Mezzaningeschossen und Außenanlagen. Die bestehenden Büro- und Sozialcontainer sollen abgebrochen werden.

Das Bauvorhaben liegt im Geltungsbereich des Bebauungsplans Steinauer Weg III a. Das Bürogebäude soll, wie die bereits bestehenden Gebäude, ein Flachdach ohne Begrünung erhalten. Im Bebauungsplan ist festgelegt, dass begrünte Flachdächer zulässig sind. Eine Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans ist diesbezüglich erforderlich. Alle bestehenden Gebäude auf dem Grundstück haben Flachdächer ohne Begrünung. Es wird vorgeschlagen, auch bei dem jetzt geplanten Vorhaben die Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans zu erteilen.

Der Gemeinderat erteilt dem Bauvorhaben der Fa. Loxxess Aurach GmbH, Steinauer Weg 7, 91589 Aurach, Erweiterung eines Logistikzentrums durch den Neubau einer Lagerhalle mit Mezzaningeschoss und Außenanlagen sowie Abbruch der Büro- und Sozialcontainer auf dem Grundstück Steinauer Weg 7, Fl. Nr. 217/1, Gemarkung Aurach, das gemeindliche Einvernehmen. Die Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans hinsichtlich der Errichtung eines nicht begrünten Flachdaches wird erteilt.

2. Gemeindliche Bauvorhaben

2.1. Kanal- und Wasserleitungsnetz der Gemeinde Aurach: Bestandserfassung Kanal- und Wasserleitungsnetz, Zustandserfassung Kanalnetz, Berechnungen und Nachweise Kanal- und Wasserleitungsnetz – Auftragsvergabe

Für den wirtschaftlichen, vorgabegerechten und rechtssicheren Betrieb vor allem der Abwasserentsorgung sind unterschiedliche Maßnahmen erforderlich, um alle Vorgaben u. Richtlinien der Eigenüberwachungsverordnung, des Wasserhaushaltsgesetzes und des Abwasserabgabegesetzes einzuhalten und um einen finanziell realisierbaren Bestandserhalt zu gewährleisten. Entsprechende Hinweise und Auflagen der Fach- u. Genehmigungsbehörden (Landratsamt u. Wasserwirtschaftsamt Ansbach) liegen vor und sollen jetzt umgesetzt werden. Folgende nächste Schritte sind empfohlen:

- Umsetzung der erforderlichen Anpassungen der Mischwasserbehandlungsanlagen gemäß den vorliegenden Bescheide
- Vervollständigung der Bestandspläne u. Erstellung einer Kanaldatenbank
- TV-Kanaluntersuchung des gesamten Kanalnetzes mit anschließender Auswertung
- Hydraulische Berechnung des Kanalnetzes nach Fertigstellung des Kanalkatasters u. Verschnitt mit den Ergebnissen der TV-Kanaluntersuchung

- Sanierung des Kanalnetzes auf Grundlage der Ergebnisse der TV-Kanaluntersuchung
- Durchführung einer Fremdwassermessung im Kanalnetz
- Sanierungsmaßnahmen in Abstimmung zwischen Kanal-Wasser-Straße

Der Gemeinderat beschließt

- das Los 1 „Bestandserfassung Kanal- u. Wasserleitungsnetz“ zum Angebotspreis von 103.051,19 € an das Ing.-Büro GEO Ingenieurservice Süd, Bamberg,
- das Los 2 „Zustandserfassung Kanalnetz“ zum Angebotspreis von 98.660,52 € an das Ing.-Büro Biedermann, Ansbach,
- das Los 3 „Berechnungen u. Nachweise Kanal- u. Wasserleitungsnetz“ zum Angebotspreis von 106.651,37 € an das Ing.-Büro GBi, Herzogenaurach zu vergeben und
- die Verwaltung mit der Erarbeitung der Gebühren- u. Fördergrundlagen u. der Erstellung einer Prioritätenliste für die TV-Kanaluntersuchung zu beauftragen.

2.2 Kita St. Peter und Paul, Aurach: Umbau des Dachgeschosses für zwei Notgruppen – Umbauplanung und Kostenschätzung, Ausschreibung der Umbauarbeiten

Die Kosten für den Umbau des Dachgeschosses der Kindertagesstätte St. Peter und Paul, Aurach, belaufen sich auf beinahe 200.000 €. Wenn diese Investition getätigt wird, dann für eine dauerhafte Lösung. Die Kirchenverwaltung wurde deshalb gebeten, dem Umbau als dauerhafte Lösung zuzustimmen und auf den Pfarrsaal im Kita-Dachgeschoss zu verzichten. Im Gegenzug will die Gemeinde der Pfarrei für kirchliche Versammlungen oder Veranstaltungen Räumlichkeiten im Rathaus und der Schule zur Verfügung stellen. Wenn ein Bürgersaal realisiert werden kann, könnte dieser ebenfalls von der Pfarrei genutzt werden. Architekt Gerbing stellt die bisherigen Planungen vor und beantwortet Fragen.

- Der Gemeinderat stellt fest, dass ab dem Kindergartenjahr 2021/2022 in der Kita St. Peter und Paul, Aurach, neben den zwei Regelgruppen zwei Krippengruppen notwendig sind.
- Der Gemeinderat nimmt die vorläufige Planung und die Kostenschätzung für den Umbau des Dachgeschosses der Kindertagesstätte St. Peter und Paul, Aurach, zur Unterbringung von zusätzlich zwei Krippengruppen zur Kenntnis.
- Vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kirchenverwaltung Aurach zu einer dauerhaften Lösung genehmigt der Gemeinderat die vorläufige Umbauplanung und die Kostenschätzung.
- Vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kirchenverwaltung Aurach zu einer dauerhaften Lösung erteilt der Gemeinderat dem Umbau des Dachgeschosses der Kita St. Peter und Paul, Aurach, zur Unterbringung von zwei Regelgruppen sein Einvernehmen.
- Vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kirchenverwaltung Aurach zu einer dauerhaften Lösung wird die Architekturwerkstatt Gerbing, Gunzenhausen, beauftragt, die Umbauplanung und Kostenschätzung hinsichtlich einer dauerhaften Lösung zu überarbeiten und auf der Grundlage der neuen Kostenschätzung ein Honorarangebot zu unterbreiten. Die überarbeitete Planung und Kostenschätzung werden dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt.
- Vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kirchenverwaltung Aurach zu einer dauerhaften Lösung wird die Verwaltung beauftragt, nach Vorlage der notwendigen Antragsunterlagen bei der Regierung von Mittelfranken einen Antrag auf Förderung der Investitionskosten für den Kita-Umbau zu stellen.



Sitzungsbericht

3. Finanzwesen

3.1 Haushaltsberatungen 2021: Verwaltungshaushalt, Vermögenshaushalt, Finanzplan und Investitionsplan 2020 - 2024

Der Erlass der Haushaltssatzung 2021 wird beschlossen, der Haushaltsplan 2021 mit den darin enthaltenen Ansätzen und Abschlusszahlen samt allen Anlagen wird festgesetzt. Im Verwaltungshaushalt werden Einnahmen und Ausgaben i. H. v. jeweils 6.059.000 €, im Vermögenshaushalt Einnahmen und Ausgaben i. H. v. jeweils 8.583.000 € veranschlagt.

Haushalt 2021

Die Hebesätze für die Gewerbesteuer und die Grundsteuern A und B (mit 380 Prozentpunkten) gelten auch für das Haushaltsjahr 2021 unverändert, die Wassergebühren wurden auf 1,95 €/cbm (zzgl. 7 % Mehrwertsteuer) angepasst, die Abwassergebühren werden unverändert mit 3,65 €/cbm erhoben.

Die wichtigsten Zahlen wie folgt:

VERWALTUNGSHAUSHALT (laufender Betrieb)

Einnahmen

Grundsteuer A	43.400 €
Grundsteuer B	352.000 €
Gewerbesteuer	960.000 €
Einkommensteueranteil	1.600.000 €
Umsatzsteueranteil	199.000 €
Schlüsselzuweisungen vom Land	552.300 €
Allgemeine Finanzzuweisungen	212.000 €
Gebühren	949.100 €
Sonst. Einnahmen aus Verw. u. Betrieb	278.050 €
Zuweis. u. Zuschüsse f. lfde. Zwecke	498.600 €
Sonstige Finanzeinnahmen	414.550 €
Gesamteinnahmen VwH	6.059.000 €

Ausgaben

Personalausgaben	1.212.050 €
Sächl. Verwalt.- u. Betriebsaufw. (Gr. 5)	553.200 €
Sächl. Verwalt.- u. Betriebsaufw. (Gr. 6)	1.147.600 €
Zuweisung und Zuschüsse	1.115.950 €
Zinsen	49.100 €
Gewerbesteuerumlage	134.000 €
Kreisumlage	1.483.000 €
Sonstige Finanzausgaben	6.100 €
Zuführung zum Vermögenshaushalt	358.000 €
Gesamtausgaben VwH	6.059.000 €

VERMÖGENSHAUSHALT (investiver Bereich)

Einnahmen

Zuführung v. Verwaltungshaushalt	358.000 €
Rücklagenentnahme	1.945.000 €
Rückflüsse aus Darlehen	0 €
Veräußerung d. Anlagevermögens	803.000 €
Beiträge	1.948.000 €
Zuweisung und Zuschüsse	3.529.000 €
Kreditaufnahme	0 €
Gesamteinnahmen VmH	8.583.000 €

Ausgaben

Zuführung an allgemeine Rücklage	2.162.000 €
Erwerb v. Grundstücken	801.000 €
Erwerb v. beweglichem Vermögen	131.000 €
Baumaßnahmen: Hochbau	907.000 €
Baumaßnahmen: Tiefbau	4.177.000 €
Tilgung von Krediten	274.000 €
Investitionszuweisungen	131.000 €
Gesamtausgaben VmH	8.583.000 €

EINZELMASSNAHMEN (U.A.):

- Beschaffungen für die Freiwillige Feuerwehren
- Ausbau Dachgeschoss FwGH Weinberg
- Brandschutz- und Sicherheitsmaßnahmen Schule Aurach
- Investitionsumlage an Mittelschulverband Herrieden
- Investitionsumlage an Mittelschulverband Feuchtwangen-Land
- Zuschuss für Maßnahmen Kirchen Aurach und Weinberg
- Kinderspielplätze
- Umbaumaßnahmen KiTa Aurach
- Anbaumaßnahme KiTa Weinberg
- Investitionszuschüsse an Sportvereine
- Städtebau-Ortskernsanierung Aurach (versch. Maßnahmen)
- Verschiedene Beschaffungen Bauhof
- Erschließung Baugebiet Betzelesbuck, Restkosten
- Erschließung Baugebiet Kesselstraße, Aurach
- Straße Deckenbau Baugebiet Südl. Rosenstraße
- Verschiedene Maßnahmen Straßenbeleuchtung
- Neubau Abwasseranlage Aurach (Restkosten)
- Anschluss Abwasser Weinberg nach Aurach
- Anschluss Abwasser Vehlberg nach Weinberg
- Verschiedene Kanalsanierungsmaßnahmen Aurach u. Weinberg
- Kanalsanierungen und Trennsystem Altort Weinberg
- Rückbau bestehender Klärbecken
- Sanierung Altdeponien im Gemeindebereich
- Aussegnungshalle Aurach (behind.gerechtes WC) u. Weinberg
- Sanierung Wegenetz Wirtschaftswege
- Verschiedene Maßnahmen Wasserversorgung
- Wasserleitungssanierungen Altort Weinberg
- Dachgeschoss-Ausbau ehem. Sparkasse Weinberg

Bürgerinnen und Bürger, die den Etat im Detail einsehen möchten, können dies gerne nach Terminvereinbarung bei unserem Gemeindegemeinderat Walter Weihermann tun.

3.2 Örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2019; Bekanntgabe des Prüfungsberichts vom 05.11.2020

Dem Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht über die örtliche Rechnungsprüfung 2019 vom 05.11.2020 und ist mit der Beantwortung der Prüfungsfeststellungen einverstanden.

3.3 Feststellung der Jahresrechnung 2019

Der Gemeinderat stellt gem. Art. 102 Abs. 3 der Gemeindeordnung die Jahresrechnung 2019 mit den bereits am 26.03.2020 bekannt gegebenen und am 05.11.2020 örtlich geprüften Ergebnis wie folgt fest:

Verwaltungshaushalt		
Einnahmen und Ausgaben		6.368.204,04 €
Vermögenshaushalt		
Einnahmen und Ausgaben		8.553.967,30 €
Zuführung v. Verwaltungs- in den Vermögenshaushalt:		1.458.391,09 €
Sollüberschuss 2019 (Zuführung an allgemeine Rücklagen)		3.309.329,77 €

3.4 Entlastung zur Jahresrechnung 2019

Der Gemeinderat erteilt zur Jahresrechnung 2019 mit den festgestellten Ergebnissen Entlastung.

4. Beschaffung

4.1 Abschluss einer Liefervereinbarung über Nanocolor Reagenzien

Der Gemeinderat stimmt der Liefervereinbarung über Nanocolor Reagenzien mit der Firma Macherey-Nagel über eine Laufzeit von 5 Jahren zu.

Sitzungsbericht

5. Bauanträge**5.1 Errichtung eines Antennenträgers (30 m Stahlgittermast) auf dem Grundstück Fl. Nr. 1198, Gemarkung Büchelberg; DFMG Deutsche Funkturm GmbH**

Auf dem Grundstück Fl. Nr. 1198, Gemarkung Büchelberg (südlich an die Bauschuttdeponie bei Dietenbronn angrenzendes Grundstück) beabsichtigt die DFMG Deutsche Funkturm GmbH, Region Süd, Nürnberg, die Errichtung eines Antennenträgers (30 m Stahlgittermast) inkl. Outdoor-technik auf Schotterfläche mit Schotterzuwegung. Der Gemeinderat wurde bereits in der Sitzung vom 26.03.2020 über das Bauvorhaben informiert. Das Bauvorhaben liegt im Außenbereich und ist gemäß § 35 Abs. 1 Nr. 3 BauGB privilegiert (das Vorhaben dient Telekommunikationsdienstleistungen). Die Bauherrschaft hat sich gemäß § 35 Abs. 5 Satz 2 BauGB gegenüber der Baubehörde verpflichtet, das Vorhaben nach dauerhafter Aufgabe der zulässigen Nutzung zurückzubauen und etwaige Bodenversiegelungen zu beseitigen.

Der Gemeinderat erteilt dem Bauvorhaben zur Errichtung eines Antennenträgers (30 m Stahlgittermast) inkl. Outdoor-technik auf Schotterfläche, mit Schotterzuwegung auf dem Grundstück Fl. Nr. 1198, Gemarkung Büchelberg, der DFMG Deutsche Funkturm GmbH, Region Süd, Nürnberg, das gemeindliche Einvernehmen.

Der Gemeinderat erteilt dem Bauvorhaben zur Errichtung eines Antennenträgers (30 m Stahlgittermast) inkl. Outdoor-technik auf Schotterfläche, mit Schotterzuwegung auf dem Grundstück Fl. Nr. 1198, Gemarkung Büchelberg, der DFMG Deutsche Funkturm GmbH, Region Süd, Nürnberg, das gemeindliche Einvernehmen.

6. Regionalbudget – Anmeldung von Projekten

Dem ILE-Zusammenschluss Zweckverband Altmühl- und A6 steht für das Jahr 2021 ein Regionalbudget i.H.v. 90.000 € zur Verfügung. Der Zweckverband Altmühl- und A6 hat die Verbandskommunen sowie Vereine oder auch Privatpersonen im Bereich des Zweckverbandes aufgerufen, Förderanträge für Kleinprojekte bis zu 20.000 € netto, die bestimmte Bedingungen erfüllen müssen, zu stellen. Kleinprojekte unter 500 € sind nicht förderfähig. Die tatsächlichen Nettoausgaben für ein Kleinprojekt werden grundsätzlich mit bis zu 80 % bezuschusst, maximal jedoch mit 10.000 €.

Der Gemeinderat beschließt, für folgende Kleinprojekte eine Förderung aus dem Regionalbudget zu beantragen:

- Besinnungsweg Aurach
- Mobiler Altar Seniorenheim Aurach
- Maßnahmen Vehlberg
- Streuobst- und Blühwiesen im Gemeindebereich
- Dorfplatz Weinberg: Sitzgruppen
- Wasserrückgewinnung Kneipp-Anlage Aurach

7. Bauleitplanungen Nachbargemeinden**7.1 Stadt Ansbach: Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. CL-6 „Gewerbegebiet Claffheim-Ost (ehemalige Thermoselect-Anlage) mit Festsetzungen zu externen Ausgleichsflächen im Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. B6 (Industriegebiet Brodswinden Ost) sowie 35. Deckblatt zum Flächennutzungsplan - frühzeitige Behördenbeteiligung und Beteiligung der Nachbargemeinden**

Das Gelände der ehemaligen Thermoselect-Anlage bei Ansbach soll reaktiviert werden. Ziel der Planung ist eine „Light-Industrial-Gewerbe-Immobilie“, die multifunktional für diverse Betreiber und Branchen eingesetzt werden kann.

Für den Kompensationsausgleich sollen Festsetzungen zu Flächen im Ortsteil Brodswinden getroffen werden, die teilweise im Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. B6 „Industriegebiet Brodswinden Ost“ liegen. Mit einer Zuordnungsfestsetzung sollen die betreffenden Flächen bei Claffheim und Brodswinden zu einem Geltungsbereich miteinander verbunden werden.

Der Gemeinderat beschließt, gegen den Bebauungsplan Nr. CL-6 „Gewerbegebiet Claffheim-Ost (ehemalige Thermoselect-Anlage) mit Festsetzungen zu externen Ausgleichsflächen im Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. B6 der Stadt Ansbach sowie gegen die 35. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Ansbach keine Einwendungen zu erheben.

Diverse Baustellen in der Gemeinde**Pumpwerk Weinberg**

Diesen Dienstag wurden die beiden Betonfertigteile für das Pumpwerk Weinberg versetzt. In den nächsten Tagen soll mit der Installation der Maschinen- u. Elektrotechnik begonnen werden – diese Arbeiten sollen lt. Bauzeitenplan bis ca. Anfang Mai dauern.

Das Pumpwerk Weinberg soll wie geplant, spätestens im Juni, in Betrieb gehen und das Abwasser von Weinberg und Vehlberg (die Arbeiten für das dortige Pumpwerk sollen in ca. 2 Wochen beginnen) zur Zentralkläranlage Aurach pumpen.

**Trennsystem Altort Weinberg**

Letzte Woche wurden die Arbeiten zur Herstellung des Trennsystems und zur Erneuerung der Wasserleitung im Altort Weinberg wieder aufgenommen. Zur Zeit finden Bauarbeiten im Bereich der südlichen Oberen Brunnengasse statt.

Ab Mitte nächster Woche beginnen die Arbeiten im westlichen Bereich der Westbergstraße (ab der Oberen Brunnengasse), als weitere Abschnitte stehen dann noch die westliche Westbergstraße und nördliche Obere Brunnengasse an. Zuerst wird jeweils der Hauptkanal verlegt, ab nächster Woche werden mit einem zweiten Bautrupps die Wasserleitung sowie die Kanal- u. Wasserhausanschlüsse nachgezogen.





Die Gemeinde Aurach sucht
zum nächstmöglichen Zeitpunkt
für das Rathaus-Team eine/n

Mitarbeiter (m/w/d)

in Teilzeit (25 Wochenstunden)

für folgende Aufgaben im Bereich der Finanzverwaltung:

- Verbrauchsgebühren für Wasser- und Entwässerung (jährliche Verbrauchsabrechnung, laufende Pflege Stammdaten, Wasserzählertausch)
- SEPA-Lastschriften (Pflege Stammdaten, Abbuchungsläufe über SFIRM)
- Veranlagungen Hundesteuer, Pachten
- Zahlungsverkehr Gemeinde und Schulverband
- Betriebskostenförderung Kindertagesstätten
- Abrechnung Mittagsbetreuung Schulverband
- Mithilfe bei den Jahresabschlussarbeiten und laufenden Aufgaben der Kämmerei
- Mithilfe bei der Abrechnung von Feuerwehreinsätzen
- Vertretung der Kassenverwalterin

Wir erwarten

- eine abgeschlossene Berufsausbildung mit passender Qualifikation
- fundierte Kenntnisse im Umgang mit EDV und Kommunikationstechniken, insbesondere Microsoft Office-Anwendungen
- klare Darstellung in Wort und Schrift
- verbindliches Auftreten bei Kontakten mit den Bürgern/Bürgerinnen und Teamfähigkeit

Wir bieten

- einen interessanten und sicheren Arbeitsplatz
- abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeiten
- bedarfsgerechte Einarbeitung und Fortbildung
- Bezahlung entsprechend Ausbildung und Berufserfahrung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)

Bewerbungsunterlagen mit aussagekräftigen Unterlagen bitte bis zum 20.03.2021 an die Gemeinde Aurach, Im Mooshof 4, 91589 Aurach.

Für Fragen und nähere Auskünfte steht Ihnen Frau Nenning (Tel. 09804/915413, E-Mail: rosemarie.nenning@aurach.de) gerne zur Verfügung.

Abbrennen von Osterfeuern

Aufgrund der aktuellen Situation weisen wir darauf hin, dass in diesem Jahr auf den gewohnten Plätzen der Gemeinde keine Osterfeuer stattfinden.

Private Osterfeuer sind bis spätestens 19.03.2021 bei der Gemeindeverwaltung, Frau Schmidt (Tel. 09804/9154-19 oder E-Mail: nicole.schmidt@aurach.de) anzumelden!

Es gelten folgende Auflagen:

- Kein Ausschank, keine Veranstaltung, kein Publikum
- Keine Einladung
- Vor dem Entzünden ist der Haufen umzusetzen
- Sicherheitswache durch die Feuerwehr

Zur Anlieferung von Brennmaterial auf den bekannten, von der Gemeinde gestellten Plätzen erfolgt in der nächsten Ausgabe eine Bekanntmachung.

Abfallwirtschaft

- **Hausmüllabfuhr:**
Nächste Abholung: **Donnerstag, 11.03.2021** ab 6.00 Uhr
- **Biomüllabfuhr:**
Nächste Abholung: **Mittwoch, 10.03.2021** ab 6.00 Uhr
- **Grüne Tonne:**
Nächste Abholung: **Donnerstag, 11.03.2021** ab 6.00 Uhr
- **Gelber Sack:**
Nächste Abholung: **Dienstag, 09.03.2021** ab 6.00 Uhr
- **Wertstoffhof Öffnungszeiten:**
freitags von 15.15 bis 17.30 Uhr (ganzjährig)
- **Grüngut:**
Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmettmüller samstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbronn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel.-Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.
- **Die Siloanlage in Weinberg wird ab Montag, 15.03.2021 wieder geöffnet.**
- **Die Bauschuttdeponie Dietenbronn ist bis zum Frühjahr geschlossen!**
Bauschutt-Kleinmengen (bis max. 50 Liter) können im Wertstoffhof Aurach innerhalb der regulären Öffnungszeiten freitags abgegeben werden. Die Mindestgebühr beträgt 1,00 Euro, bei einer Anlieferung von 50 Litern beträgt die Gebühr 3,00 Euro.

Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

Ab 1. April 2021 erhalten Beitragszahler einen Zuschuss, wenn ihr Einkommen unter 23.688 Euro (unverheiratet) oder unter 47.376 Euro (verheiratet) für die westlichen Bundesländer liegt. Der Beitrag kann so um maximal 60 Prozent reduziert werden. Mitglieder der LAK, die künftig einen Zuschussanspruch aufgrund der neuen Einkommensgrenzen haben werden, sollten einen Antrag (spätestens aber bis Ende Juli 2021) stellen. So kann der Zuschuss ab 1. April gewährt werden. Geht der Antrag später ein, gewährt die LAK den Zuschuss ab dem Kalendermonat des Antragseingangs, sofern alle weiteren Voraussetzungen vorliegen. Das Antragsformular kann im Internet unter www.svlfg.de/beitragszuschuss abgerufen werden. Anträge können auch online über das Versichertenportal der SVLFG unter www.svlfg.de/meine-svlfg-digital gestellt werden. Hierfür ist eine einmalige Registrierung erforderlich.

Wie bisher ist das landwirtschaftliche und außerlandwirtschaftliche Einkommen aus dem Steuerbescheid ausschlaggebend dafür, ob ein Zuschussanspruch besteht oder nicht. Ausnahme: Wird das Einkommen aus Land- und Forstwirtschaft nach § 13a Einkommensteuergesetz ermittelt, berechnet die LAK dies mit Hilfe des Wirtschaftswertes und der Arbeitseinkommensverordnung Landwirtschaft. Erwerbsersatzes Einkommen wird ebenfalls berücksichtigt. Das sind zum Beispiel Arbeitslosengeld, Krankengeld oder Renten. Ist der letzte Steuerbescheid älter als vier Jahre oder liegt noch keiner vor, ist das Einkommen des vorvergangenen Jahres maßgeblich und wird von der LAK erfragt.

Herausgeber und Redaktion: Gemeindeverwaltung 91589 Aurach, Tel. 0 98 04/91 54-0, Fax 0 98 04/91 54-25, Internet: www.aurach.de, E-Mail: info@aurach.de
Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister.

Erscheint normalerweise wöchentlich freitags. Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr. Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

Layout, Druck und Anzeigenverwaltung: Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blaufelden, Tel. 0 79 53/98 01-0, Fax: 0 79 53/98 01-90, Internet: www.krieger-verlag.de



Feuerwehren

FFW Aurach

Die geplante **Jahreshauptversammlung** der Freiwilligen Feuerwehr Aurach für Freitag, den 05.03.2021 entfällt aufgrund der aktuellen Coronalage. Die Jahreshauptversammlung soll zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt werden. gez. die Vorstandschaft

Die Feuerwehrrübungen können ab sofort, nach den Vorgaben des Landesfeuerwehrverbands, wieder laut Übungsplan stattfinden. Es gelten die aktuellen Coronavorschriften.

Die nächste Übung ist am Montag, 08.03.2021 um 19.30 Uhr.

Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarrgemeinde St. Peter und Paul, Aurach



Samstag, 6. März 2021 –
hl. Fridolin v. Säckingen, Mönch, Glaubensbote
18.30 Uhr Pfarrmesse für alle Lebenden u. Verstorbenen des Pfarrverbandes
Sonntag, 7. März 2021 – 3. Fastensonntag
10.00 Uhr heilige Messe + Karl Lechner, (Westheim)

Dienstag, 9. März 2021 – hl. Bruno von Querfurt, Bischof, Märtyrer, hl. Franziska, Ordensgründerin
16.30 Uhr WEGgottesdienst 3, Gottesdienstgruppe 1,
(Gotteslob mitbringen, Messbüchlein einlegen)

Mittwoch, 10. März 2021 – Mittwoch der 3. Fastenwoche
8.30 Uhr hl. Messe zu Ehren Mariens, Heil der Kranken

Donnerstag, 11. März 2021 – Donnerstag der 3. Fastenwoche
18.00 Uhr Kreuzwegandacht
18.30 Uhr hl. Amt für eine glückliche Sterbestunde

Freitag, 12. März 2021 – Freitag der 3. Fastenwoche
10.00 Uhr Messe im Haus der Pflege u. Betreuung Aurach
18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Samstag, 13. März 2021 – Samstag der 3. Fastenwoche
18.30 Uhr VAM + Theresia, Geschwister, Schwägerin
u. Eltern Hufnagel
Ged. + Reinhard Görlich

Sonntag, 14. März 2021 – 4. Fastensonntag (Laetare)
10.00 Uhr heilige Messe + Rosa Schmidt
Ged. + Walburga u. Josef Buckel, Sohn u. Schwiegersohn
Ged. + Helga Kern

Kath. Pfarrgemeinde Maria Sieben Schmerzen, Weinberg



Sonntag, 7. März 2021 – 3. Fastensonntag
8.30 Uhr hl. Amt

Dienstag, 9. März 2021 –
hl. Bruno von Querfurt, Bischof, Märtyrer,
hl. Franziska, Ordensgründerin

18.00 Uhr Kreuzwegandacht
18.30 Uhr hl. Amt + Kreszentia Fuchs

Freitag, 12. März 2021 – Freitag der 3. Fastenwoche
18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Sonntag, 14. März 2021 – 4. Fastensonntag (Laetare)
8.30 Uhr hl. Amt + Fam. Engelhard u. Hiemer

GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN

Internet Auftritt der Pfarreien Aurach und Weinberg

Die Homepage der Pfarreien Aurach und Weinberg wurden zum 28. Februar 2021 eingestellt. Aktuelle Informationen und Neuerungen finden Sie ab sofort unter www.pfarrverband-herrieden-aurach.de.



Katholischer Frauenbund

Weltgebetstag der Frauen

Am Freitag, den **5. März 2021** findet in der Pfarrkirche Maria-Sieben-Schmerzen, Weinberg, der Weltgebetstag der Frauen statt. Beginn ist um 19.00 Uhr. Im Mittelpunkt steht der tropische Inselstaat „Vanuatu“ im Südpazifik. Unter dem Motto „Worauf bauen wir?“ machen dortige Frauen auf Probleme aufmerksam, mit denen sie täglich zu kämpfen haben. Dazu gehören nicht nur die Folgen von Naturkatastrophen und Klimawandel, sondern auch patriarchale Strukturen, die Gewalt an Frauen fördern. Eingeladen sind Frauen und Interessierte aller Konvesionen. Die Auflagen der Pandemie (Mundschutz FFP2 und Abstand) sind bitte einzuhalten. gez. die Vorstandschaft des KDFB

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Weißenkirchberg

Freitag, 5. März 2021

19.30 Uhr Weltgebetstaggottesdienst in St. Wenzeslaus, Weißenkirchberg – Herzliche Einladung hierzu!

Sonntag, 7. März 2021

9.30 Uhr Gottesdienst (mit Pfarrer Balzer)

Sonntag, 14. März 2021

9.30 Uhr Gottesdienst (mit Pfarrer Noack i. R.)

- Die Konfirmation wird voraussichtlich auf Sonntag, den 18. Juli 2021 verschoben.
- In den Gottesdiensten ist die FFP2-Maske zu tragen.

Ihr Pfarramt Weißenkirchberg

Evang.-Luth. Kirchengemeinden Dombühl und Kloster Sulz



Sonntag, 7. März 2021

10.15 Uhr Gottesdienst in der Mehrzweckhalle in Dombühl, mit Pfr. Lindner

Sonntag, 14. März 2021

10.15 Uhr Gottesdienst in der Marienkirche Kloster Sulz, mit Pfr. Rosen
(im Dekanatsgemeindefrief war die falsche Uhrzeit abgedruckt!)

Die Gottesdienste und Termine können sich nach wie vor kurzfristig aufgrund der aktuellen Corona-Situation ändern. Beachten Sie bitte auch die FFP2-Maskenpflicht in der Kirche.

Wir bitten um Verständnis.

Pfarramt der KG Dombühl / Kloster Sulz i. A. Sabine Strauß

Evang.-Luth. Kirche Feuchtwangen



Sonntag, 7. März 2021

10.00 Uhr **Stiftskirche:** Gottesdienst mit Abendmahl (Wein); Pfarrer Jörg Herrmann

9.00 Uhr **Johannis-Kirche:** Tauschbörse 2. Runde, täglich 9.00 bis 17.00 Uhr, bis 31. März 2021

Dienstag, 9. März 2021

16.00 Uhr bis 17.00 Uhr **Online:** Zoom für Erstnutzer/innen – Eine Einstiegshilfe; Christa Müller

18.00 Uhr bis 19.00 Uhr **Online:** Zoom für Erstnutzer/innen – Eine Einstiegshilfe; Christa Müller

Mittwoch, 10. März 2021

19.00 Uhr **Stiftskirche:** Passionsandacht; Pfarrerin Daniela Bachmann

Getränke-Center Aurach

Peter Marsch, Steinauer Weg 6, Nähe ALDI, Tel. 0 98 04/91 56 91
Öffnungszeiten: MO.-FR. 8.30-12.30 Uhr u. 14-18.00 Uhr, SA. 8.30-13 Uhr

Tucher
Urbräu hell

20 x 0,5 l **11,99** € + 3,10 € Pf.

Mönchshof
alle Sorten

BV 20 x 0,5 l **12,49** € + 4,50 € Pf.

Maisel's Weisse
Hefe und Kristall

20 x 0,5 l **13,95** € + 3,10 € Pf.

Pepsi
Cola

20 x 0,5 l **11,49** € + 3,10 € Pf.

Libella

ACE, Iso, Kirsch, Apfelschorle

20 x 0,5 l **8,99** € + 3,10 € Pf.

Förstina

MW Medium und spritzig

12 x 1,0 l **5,99** € + 3,30 € Pf.

NEU BEI UNS:

Bio-Produkte aus der Region
Bio-Eier, Bio-Nudeln, verschiedene Sorten,
Bio-Eierlikör
frisch von Bauer Michels Bio-Hof aus Leutenbuch.

*Bleibt gesund
und froh
im Herzen!*

Angebote gültig ab Fr., 5.3.2021

Angebote solange Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten.



24h Betreuung zu Hause

aus Osteuropa



NIEDERLASSUNG ANSBACH

Georg-Oberer-Weg 32

91522 Ansbach

Tel. 0981 9392791-0

www.sozialagentur-nw.de



Sozialagentur
Nordwürttemberg

Info & Beratung vor Ort kostenlos und unverbindlich



HILFE TELEFON

GEWALT GEGEN FRAUEN

08000 116 016

Donnerstag, 11. März 2021

14.00 Uhr bis 16.00 Uhr **Gemeindehaus:** Tafel;
Diakonisches Werk

18.00 Uhr **Stiftskirche:** Klimagebet, Pfarrerin Daniela Bachmann

Freitag, 12. März 2021

15.00 Uhr bis 17.00 Uhr **Online:** Konfi-Kurs, A-Gruppen;
Pfarrerin Daniela Bachmann + Pfarrer Jörg Herrmann

19.00 Uhr bis 16.00 Uhr **Online:** Kirchenkreiskonferenz (KIKK)
– Thema: „Online Jugendarbeit – Chancen und Herausforderungen“: Zwei Tage gefüllt mit neuem Input, tollen Gesprächen, Zeit für Vernetzung, Spiel und Spaß;
Diakon Hendrik Jarallah (Dekanatsjugendreferent)

Schule

Edith-Stein-Realschule Schillingsfürst

Bereit für die Theaterklasse!

Die Edith-Stein-Realschule führt als neues Profulfach die Theaterklasse ein. Wir freuen uns, mit Christina Löblein eine ausgebildete sowie erfahrene Theaterpädagogin für die Edith-Stein-Real-



24 Std. erreichbar

Komplettbetreuung im Trauerfall

Schnelldorf - 07950 - 302

Feuchtwangen - 09852 - 908566

Kostenlose Beratung - auch bei Ihnen zu Hause
Erledigung sämtlicher Formalitäten - Vorsorge

Gasthaus „Zur Linde“ Aurach, Catering

Wir bieten Ihnen unseren TO-GO-Service an

Samstag ab 18.00 Uhr

**Cordon bleu, Käsespätzle,
gefülltes Schweinefilet im Speckmantel**

Sonntag von 11.00 bis 14.00 Uhr
**Karpfen, Karpfenfilet, Kalbshaxen,
Kalbsbäckli, Zwiebelrostbraten,
gefülltes Schweinefilet im Speckmantel
und unsere reichhaltige Speisekarte.**

Unsere Speisekarte können Sie ab
Freitagnachmittag in unserem Aushang lesen.

Bleiben Sie gesund! Auf Ihren Besuch freut sich
Fam. Baumgärtner, Tel. 0 98 04/2 25

Erntebetrieb Andreas Dauer (Weinberg)

Verkaufe Weißtannen Wildlinge aus unseren heimischen Wäldern.

- Baumart: **Weißtanne** (Abies alba Mill)
- Pflanzenalter: **3 bis 5 Jahre**

Mit Stammzertifikatnummer erhältlich.

SO LANGE DER VORRAT REICHT.

Vorbestellungen werden gerne unter
folgender Nummer angenommen:

Tel. 01 72/8 66 02 52

schule gewonnen zu haben. Mit der Einführung einer Theaterklasse entsteht ein ganz neues Schulfach. Im Mittelpunkt dieses neuen Unterrichtskonzepts steht immer das Spielen, das eine unmittelbare Erfahrung mit der Lebenswelt der Schülerinnen und Schüler herstellt. Die Inhalte sind dabei sehr vielfältig. Denn der Theaterunterricht wird nicht nur auf eine Aufführung hinarbeiten, sondern gezielt in den Fachunterricht eingebunden. So kann z. B. im Unterrichtsfach Geschichte der Gang nach Canossa nachgespielt oder in Chemie die molekulare Welt veranschaulicht werden. Diese Herangehensweise fördert nachhaltig das Lernen und schafft ein Verständnis für theoretische Inhalte. Die Theaterarbeit knüpft in der Edith-Stein-Realschule an eine lange Tradition an. Seit der Gründung der Schule im Jahr 1873 gibt es immer wieder aufwendig inszenierte und liebevoll arrangierte Aufführungen und die Bedingungen sind einzigartig, da wir über einen eigenen Theatersaal mit einer ausgezeichneten Bühnentechnik verfügen. Die Theaterklasse soll zum nächsten Schuljahr in der 5. Jahrgangsstufe neben der Forscherstunde als Profulfach starten, wobei die Umsetzung von der Resonanz unserer neuen Schülerinnen und Schüler abhängen wird. Deshalb bleibt nur noch zu sagen: Sei dabei und Bühne frei!